

Vertaler / Audiobewerker Russisch AIVD Zoetermeer. Doorlopend.

Wij zijn op zoek naar nieuwe vertalers Russisch/Oekraïens.

Informatie over het organisatieonderdeel

De directie Inlichtingen heeft tot doel het verrichten van onderzoek, het exploiteren van informatie en het mobiliseren van derden om de democratische rechtsorde en de staatsveiligheid te beschermen, de veiligheid te bevorderen en een bijdrage te leveren aan de vorming van het buitenlands beleid zoals benoemd in artikel 6 Wiv.

Functieomschrijving

Wil jij een concrete bijdrage leveren aan een veilig Nederland? Wil jij er voor zorgen dat de Nederlandse staat een goede informatiepositie heeft in de wereld? Beheers jij het Russisch en wil je dit talent inzetten om de nationale veiligheid te vergroten? Dan ben jij misschien wel onze vertaler. Als vertaler werk je intensief samen met collega's in een team aan een gezamenlijk thema. Dit team bestaat naast vertalers uit analisten, bewerkers, documentalisten en een teamleider aan wie je rapporteert. Jij maakt een relevante selectie uit de beschikbare gesproken, schriftelijke en visuele informatie en vertaalt deze naar het Nederlands. Je maakt samenvattingen en plaatst de informatie in de juiste culturele en of politieke context. Je bent in staat de essentiële informatie te destilleren uit het geheel aan beschikbare informatie en deze te interpreteren. Je legt je bevindingen vast in heldere, objectieve rapportages. Jouw kennis van de sociaal-culturele aspecten is van groot belang voor de resultaten van het team. Geen makkelijk werk, maar wel zeer boeiend en afwisselend.

Functie-eisen

- Je beschikt over een afgeronde HBO-opleiding of je beschikt door opleiding en ervaring over een gelijkwaardig werk- en denkniveau;
- Je hebt een goede beheersing van het Russisch, zowel mondeling als schriftelijk;
- Je hebt een goede uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, zowel in woord als geschrift;
- Je hebt kennis van de actuele ontwikkelingen van de internationale politiek
- Je hebt kennis van sociaal-culturele aspecten;
- Je bent in staat informatie te interpreteren en in de juiste context te plaatsen;
- Je bent goed in staat stemmen te herkennen en te onthouden;
- Je hebt een goed concentratievermogen, inlevings- en interpretatievermogen;
- Naast kennis van het Russisch is vaardigheid in het Oekraïens, Engels, Duits of Frans een pré.

Competenties

Accuraat werken, Analyseren, Oordeelsvorming, Samenwerken, Stressbestendigheid en Zelfontwikkeling

Bijzonderheden

- Voor deze functie is bereidheid tot overwerken en werken op onregelmatige tijden van belang.
- Een taaltoets en een psychologisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.

Arbeidsvoorwaarden

Het salaris is gebaseerd op salarisschaal 9 en bedraagt tot max. € 3.541,05 bruto per maand bij een volledige werkweek. Echter, de aanloopschaal is schaal 8 en bedraagt maximaal € 3.146,42 bruto per maand. Na een jaar goed en volledig functioneren, waarin ook de opleiding afgerond dient te zijn, volgt een bevordering naar schaal 9. Daarnaast is aan het werken bij de AIVD een toeslag verbonden. Deze kan binnen schaal 9 oplopen tot maximaal € 390,44 bruto per maand bij een volledige werkweek.

Solliciteren

Solliciteren zie AIVD.nl - open sollicitatie <https://www.aivd.nl/onderwerpen/werken-bij-de-aivd>